

MHD Maschinenservice GmbH  
 Hauptstraße 14  
 09221 Neukirchen- OT Adorf  
 Deutschland/ Germany  
 Tel: (0049)-3721-3969-30  
 Fax: (0049)-3721-3969-39  
 Email: [service@mhdmasch.de](mailto:service@mhdmasch.de)



*Maschinenservice*



| TECHNISCHE DATEN / TECHNICAL DATA                         |                                              |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Max. Werkstückdurchmesser / Max. workpiece diameter       | 80 mm                                        |
| Max. Modul/ max. module                                   | 2,5 mm                                       |
| Tischdurchmesser/ diameter of table                       | 100 mm                                       |
|                                                           |                                              |
| Verfahrweg radial/ radial travel                          | 90 mm                                        |
| Verfahrweg axial/ axial travel                            | 200 mm                                       |
|                                                           |                                              |
| Max. Fräserdurchmesser/ max. diameter of hob              | 80 mm                                        |
| Max. Fräserlänge/ max. length of hob                      | 130 mm                                       |
| Fräsdornaufnahme / hob arbor reception taper              | SK 30                                        |
| Schwenkwinkel Fräskopf / swivel angle of hob head         | +30° / - 40°                                 |
| Fräserdrehzahlen stufenlos/ hob speed infinitely variable | 50 – 3000 min <sup>-1</sup><br>50 – 3000 rpm |
| Tischdrehzahlen / table speed                             | 10 – 500 min <sup>-1</sup><br>10 - 500 rpm   |
| Eilgang radial / axial<br>Rapid feed radial – axial axis  | 5000 min <sup>-1</sup><br>5000 rpm           |
| Eilgang tangential<br>Rapid feed tangential               | 3000 min <sup>-1</sup><br>3000 rpm           |
| Leistung Hauptmotor/<br>Capacity of main drive motor      | 7 kW                                         |
|                                                           |                                              |
| Abmessungen/ dimensions                                   | 5000x2525x26100mm                            |
| Gewicht/ weight                                           | Ca./ appr. 7000 kg                           |

Alle technischen Daten ohne Gewähr  
 All technical data without guarantee

| MASCHINE/ MACHINE          |                                                                 |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Maschine<br>machine        | ZAHNRADWÄLZFRÄSMASCHINE<br>GEAR HOBBER                          |
| Modell/<br>model           | <b>PFAUTER PE 80 CNC AW</b>                                     |
| Hersteller<br>Manufacturer | <b>PFAUTER GMBH<br/>LUDWIGSBURG, GERMANY</b>                    |
| Baujahr/<br>year of manuf. | <b>BEREIT ZUR GENERALÜBERHOLUNG<br/>GENERAL REMANUFACTURING</b> |
| Steuerung/<br>control      | <b>SIEMENS 840 D SL</b>                                         |

| STANDARD AUSSTATTUNG/ SCOPE OF SUPPLY                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bedienanleitung deutsch / operators manual German                                                                              |
| 1 Fräsdorn Ø 32 mm/ 1 hob arbor Ø 32 mm                                                                                        |
| El. Handrad/ manual pulse generator                                                                                            |
| ÜBERHOLUNGSUMFANG/ SCOPE OF RECONDITION                                                                                        |
| 6- Achsen- Steuerung Siemens 840D sl/<br>6- axes- control Siemens 840 D solution line                                          |
| Digitale Antriebstechnik SINAMICS S 120 /<br>digital drives SINAMICS S 120                                                     |
| Komplett neue Elektroausrüstung + Schalt-schrank/ Electrical<br>wiring and electric cabinet completely new                     |
| Mechanische Aufarbeitung der Maschine / mechanical<br>recondition of the machine                                               |
| Automation: Doppelgreifer und Gleitkettenmagazin mit<br>96 Stationen / double gripper with chain type store with 96<br>pallets |
| Komplett neue Hydraulik / Ölnebelabsaugung<br>hydraulic equipment/ piping plus oil mist exhaust<br>completely new              |
| Komplett neue Kühlmittleinrichtung<br>coolant device / equipment completely new                                                |
| Vollabdeckung Arbeitsraum neu /<br>Full cover of working area – new housing                                                    |
| Geometrische Abnahme / geometrical acceptance                                                                                  |
| Inbetriebnahme bei MHD/ Commission of the machine at<br>MHD                                                                    |

Gern stellen wir Ihnen auf Anfrage ein detailliertes Angebot aus. Bitte wenden Sie sich an Herrn Drechsel, Tel: 03721-3969- 0.  
 email: [service@mhdmasch.de](mailto:service@mhdmasch.de)

Please ask for our detailed proposal.  
 Contact person at MHD: Mr. Drechsel,  
 phone no. 0049- 3721- 3969- 0  
 email: [service@mhdmasch.de](mailto:service@mhdmasch.de)